DE | FR

HOME-THEATER Surround-Sound-System 5.1
mit Fernbedienung & MP3

Système audio Surround 5.1 Home Cinema
avec télécommande & lecteur MP3

Bedienungsanleitung / Mode d'emploi

auvisio™
Visual Sound Technologies

ZX-1518-675
ZX-1519-675

INHALTSVERZEICHNIS / SOMMAIRE

Ihr neues HOME-THEATER Surround-Sound-System 5.1 4
Lieferumfang 4
Produktvarianten 4

Wichtige Sicherheitshinweise zu Beginn 5
Sicherheitshinweise 5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung 5
Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung 5
Konformitätserklärung 5

Inbetriebnahme 6
Anschließen 6
Positionierung der Lautsprecher 6
Funktionselemente 7
Fernbedienung 8

Anhang 9
Technische Daten 9

Votre nouveau système audio Surround 5.1 12
Contenu 12
Variantes du produit 12

Consignes préalables 13
Consignes de sécurité 13
Consignes importantes concernant le traitement des déchets 14
Consignes importantes sur les batteries/piles et leur recyclage 14
Déclaration de conformité 14

Mise en marche 15
Branchement 15
Positionnement des haut-parleurs 15
Éléments de commandes 16
Télécommande 17

Annexe 18
Caractéristiques techniques 18

IHR NEUES
HOME-THEATER SURROUND-SOUND-SYSTEM 5.1

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Surround-Sound-Systems für MP3, MP4, CD, DVD und TV. Dieses Surround-Sound-System wird den höchsten Ansprüchen an Tonwiedergabe, Technik, Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort gerecht.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und beachten Sie die Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Surround-Sound-System optimal einsetzen können.

Lieferumfang
- HOME-THEATER Surround-Sound-System
- 1 Subwooofer mit integriertem Verstärker und Tuner
- 5 Satelliten-Lautsprecher
- Fernbedienung
- 2 Cinch-Kabel zum Geräteanschluss
- FM-Antenne (UKW)
- Bedienungsanleitung

Produktvarianten
- ZX-1518 Farbe Wurzelholz-Optik
- ZX-1519 Farbe Schwarz

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs)
zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.auvisio.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ZU BEGINN

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich die Produkte ZX-1518 und ZX-1519 in Übereinstimmung mit der R&TTE - Richtlinie 99/5/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befinden.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, 79426 Buggingen, Deutschland

Leiter Qualitätswesen
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
10. 02. 2015

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-1518 oder ZX-1519 ein.

INBETRIEBNAHME

Anschließen

Verbinden Sie die Anschlusskabel der Satelliten mit den Audio-Ausgängen („OUTPUT“) auf der Rückseite des Subwoofers.

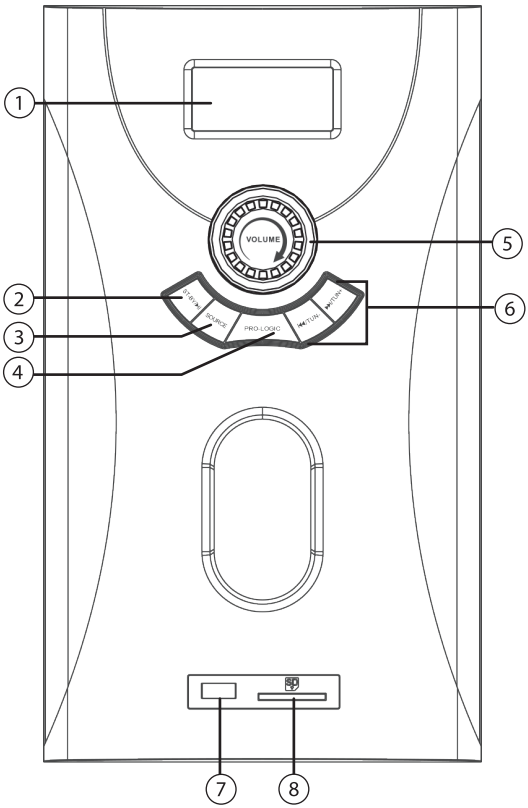
1. Front-Lautsprecher: „FR“ ist vorne rechts, „FL“ vorne links.
2. Surround-Lautsprecher„SR“ und „SL“ steht für hinten rechts und links.
3. Der Center-Lautsprecher wird mit der Buchse „CEN“ verbunden.
4. Verbinden Sie nun die Audio-Kabel Ihres Gerätes (z. B. DVD-Player) mit dem Surround-Sound-System („INPUT“). Auch hier gilt wieder „FR“ und „FL“ für vorne rechts und links und SR und SL für hinten rechts und links. Die „C“-Buchse ist für die Center-Verbindung und die „SW“-Buchse für die Subwoofer-Verbindung.
5. Um Radiosender zu empfagen, stecken Sie die Wurfantenne in die entsprechende Buchse („ANTENNA“)“.
6. Wenn Sie das System an einen PC mit 2.1-Soundkarte anschließen wollen, verbinden Sie den 3,5 mm Stecker des beiliegenden Kabels mit der Soundkarte und die beiden „links“ und „rechts“ Cinch-Stecker mit den „FL“- und „FR“-Buchsen am „INPUT“.
7. Wenn Sie nochmals überprüft haben, ob alle Verbindungen korrekt sind, verbinden Sie den Netzstecker des Subwoofers mit einer herkömmlichen Steckdose. Schalten Sie das Gerät mit dem POWER-ON/-OFF-Schalter auf der Rückseite des Subwoofers ein.

HINWEIS:
Lassen Sie keine Gegenstände, die ein Magnetfeld produzieren neben den Boxen.

Positionierung der Lautsprecher

1. Stelle Sie den Subwoofer etwas tiefer irgendwo hin (auch auf den Boden).
2. Stelle Sie die beiden Front-Lautsprecher vor sich je auf eine Seite der Schallquelle
3. Stelle Sie die beiden Surround-Lautsprecher in etwa der selben Breite wie die Front-Lautsprecher leicht hinter den Hörbereich.
4. Stellen Sie den Center-Lautsprecher in der Mitte zwischen den beiden Front-Lautsprecher.

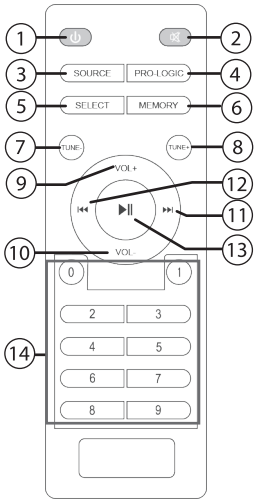
Funktionselemente



1. Display: Zeigt die gewählte Signalquelle (Radio, TV, Video, DVD, CD, USB-Stick, SD-Karte) an. Beim Einstellen des Gerätes zeigt das Display die Einstellungen bzw. die Änderungen an.
2. Standby: Drücken um System zu starten, länger drücken, um System in Standby-Modus zu versetzen.
3. Source: Hier wählen Sie die Signalquelle
4. Pro-Logic: wandelt Stereosound in 5.1-Sound um
5. Volume: lauter/leiser
6. Tuning+/Tuning-: Sendersuche bei Radioempfang bzw. nächstes/vorheriges Stück bei Nutzung des USB- oder SD-Eingangs
7. USB-Port (bis 32 GB FAT32) für USB-2-Sticks und kompatible USB-3-Sticks
8. SD-Port (bis 32 GB FAT32)

Fernbedienung

Zum Betrieb der Fernbedienung werden zwei Standard-Batterien des Typs AAA benötigt. Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie es in Pfeilrichtung aufschieben. Legen Sie dort die zwei Batterien des Typs AAA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Im Batteriefach ist skizziert, wie Sie die Batterien einlegen müssen.



1. Standby: Drücken um System zu starten, länger drücken, um System in Standby-Modus zu versetzen.
2. Mute: schaltet den Ton aus oder ein
3. Source: Hier wählen Sie die Signalquelle
4. Pro-Logic: wandelt Stereosound in 5.1-Sound um
5. Select: Heir können Sie den Klang (z. B. Bässe) regulieren
6. Memory: Drücken Sie einmal um einen Sender zu speichern. Drücken Sie lange, um die automatische Sendersuche und -speicherung zu starten.
7. Tuning+ : Sendersuche bei Radioempfang nächstes Stück bei Nutzung des USB- oder SD-Eingangs
8. Tuning- : Sendersuche bei Radioempfang vorheriges Stück bei Nutzung des USB- oder SD-Eingangs
9. Volume+ : lauter
10. Volume- : leiser
11. weiter
12. zurück
13. Play/Pause: Starten Sie die gewählte Signalquelle oder schalten Sie auf Pause
14. 0-9: Zahlenfeld zur Eingabe von z. B. Stücknummern

ANHANG

Technische Daten

Ausgangsleistung	1× 30 W + 5× 10 W
Subwoofer und Satelliten	magnetisch abgeschirmt
Frequenzbereich Subwoofer	20 Hz bis 170 Hz
Frequenzbereich Satelliten	120 Hz bis 20 KHz
S/N (Signal/Rausch) Verhältnis	> 70 dB
Empfindlichkeit	> 40 dB
Verzerrung	< 0,5 % (1K, 1W)
Abmessungen	Subwoofer 186 × 312 × 319 mm Satelliten 105 × 176 × 94 mm Center 105 × 240 × 94 mm
Stromversorgung	230 V 50 Hz

FR

Système audio Surround 5.1 Home Cinema
avec télécommande & lecteur MP3

Mode d'emploi

auvisio™
Visual Sound Technologies

ZX-1518-675
ZX-1519-675

VOTRE NOUVEAU SYSTÈME AUDIO SURROUND 5.1

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce système audio Surround pour MP3, MP4, CD, DVD et télévision. Ce système audio Surround répond à de nombreuses exigences, telles que la qualité de la lecture audio, la technique utilisée, la fiabilité, l'équipement et le confort d'utilisation.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu
- Système audio Surround Home Cinema
- 1 subwoofer avec tuner et amplificateur intégré
- 5 haut-parleurs satellites
- Télécommande
- 2 câbles de connexion Cinch
- Antenne FM
- Mode d'emploi

Variantes du produit
- ZX-1518 : coloris bois naturel
- ZX-1519 : coloris noir

CONSIGNES PRÉALABLES

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant le traitement des déchets
Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Consignes importantes sur les piles et leur recyclage
Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

Déclaration de conformité
La société PEARL.GmbH déclare ces produits ZX-1518 et ZX-1519 conformes aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 1999/5/CE, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications, 2006/95/CE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

PEARL.GmbH, PEARL-Straße 1-3, D-79426 Buggingen, Allemagne

Directeur Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
10. 02. 2015

MISE EN MARCHE

Branchement

Branchez les câbles des haut-parleurs satellites aux sorties audio ("OUTPUT") situées au dos du subwoofer.

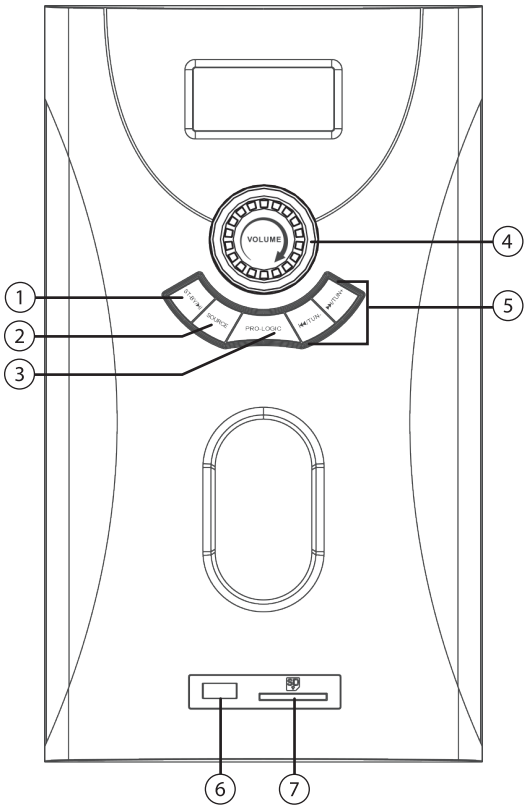
1. Haut-parleurs avant : "FR" signifie "avant droit", "FL" signifie "avant gauche".
2. Les haut-parleurs Surround "SR" et "SL" correspondent à "arrière droit" et "arrière gauche".
3. Le haut-parleur central doit être branché via la prise "CEN".
4. Branchez maintenant le câble audio de votre appareil (lecteur DVD, p. ex.) au système audio Surround ("INPUT"). Ici aussi, "FR" et "FL" signifient "avant droit" et "avant gauche", et "SR" et "SL" signifient "arrière droit" et "arrière gauche". La prise "C" est prévue pour le branchement du haut-parleur central, et la prise "SW" pour le branchement du subwoofer.
5. Pour recevoir des stations de radio, branchez l'antenne filaire dans la prise correspondante ("ANTENNA").
6. Si vous voulez brancher le système à un PC avec carte son 2.1, branchez la fiche jack 3,5 mm du câble fourni à la carte son, et les deux fiches Cinch "gauche" et "droite" aux prises "FL" et "FR" au niveau de l'entrée "INPUT".
7. Une fois que vous avez vérifié que tous les branchements sont corrects, branchez la fiche d'alimentation du subwoofer à une prise secteur standard. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur "POWER ON/OFF" situé au dos du subwoofer.

NOTE :
Ne laissez aucun objet produisant un champ magnétique à proximité des enceintes satellites.

Positionnement des haut-parleurs

1. Posez le subwoofer à un endroit peu élevé (même sur le sol).
2. Posez les deux haut-parleurs avant sur les côtés de la source sonore.
3. Placez les deux haut-parleurs Surround un peu derrière la zone d'écoute, en gardant un espacement similaire à celui des haut-parleurs avant.
4. Placez le haut-parleur central au milieu, entre les deux haut-parleurs avant.

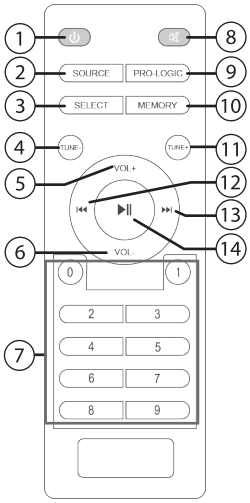
Éléments de commandes



1. Standby (veille) : appuyez dessus pour allumer le système ;
   appuyez plus longuement pour mettre le système en mode Veille.
2. Source : choisissez ici la source du signal audio
3. Pro-Logic : transforme le son stéréo en son 5.1
4. Volume : augmenter/diminuer
5. Tuning+/Tuning- : recherche de canaux pour la réception radio, ou morceau suivant/précédent lors de la lecture audio à partir d'une source USB ou SD
6. Port USB
7. Port SD

Télécommande

Pour pouvoir utiliser la télécommande, deux piles AAA standards sont nécessaires. Ouvrez le compartiment à piles situé au dos de la télécommande, en pressant pour cela dans le sens de la flèche. Insérez-y les deux piles de type AAA. Ce faisant, veillez à respecter la polarité. Une inscription dans le compartiment indique comment placer les piles.



1. Standby (veille) : appuyez dessus pour allumer le système ; appuyez plus longuement pour mettre le système en mode Veille.
2. Source : choisissez ici la source du signal audio
3. Select : choisissez ce que vous souhaitez écouter
4. Tuning- : recherche de canaux pour la réception radio, ou morceau précédent lors de la lecture audio à partir d'une source USB ou SD
5. Volume+ : plus fort
6. Volume- : moins fort
7. 0-9 : pavé numérique pour la saisie du numéro de piste, p. ex.
8. Muet : coupe le son, ou le rétablit
9. Pro-Logic : transforme le son stéréo en son 5.1
10. Memory : appuyez une fois pour mémoriser une station. Appuyez longuement pour démarrer la recherche et l'enregistrement automatique des stations.
11. Tuning+ : recherche de canaux pour la réception radio, ou morceau suivant lors de la lecture audio à partir d'une source USB ou SD
12. retour
13. suivant
14. Play/Pause (Lecture/Pause) : démarrez la source de signal audio choisie, ou mettez-la en pause

ANNEXE

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie	1× 30 W + 5× 10 W
Subwoofer et satellites	Isolation magnétique
Gamme de fréquences du subwoofer	20 Hz à 170 Hz
Gamme de fréquences des satellites	120 Hz à 20 kHz
Rapport S/N (signal/bruit)	> 70 dB
Sensibilité	> 40 dB
Distorsion	< 0,5 % (1 K, 1 W)
Dimensions	Subwoofer 186 × 312 × 319 mm Satellites 105 × 176 × 94 mm Central 105 × 240 × 94 mm
Alimentation	230 V, 50 Hz

Kundenservice: 07631 / 360 - 350
PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1–3 | D-79426 Buggingen

Service commercial : 0033 (0) 3 88 58 02 02
Pearl | 6 rue de la Scheer | F-67600 Sélestat

© REV1 / 10. 02. 2015 - EB//BS//VG